

Lied 01

Titel: Ding dong merrily on high

Componist: Mack Wilberg

(Nederlandse) Tekst: George R. Woodward

Uitvoerende: Ars Musica Kamerkoor

Uitvoering: Koorzang

Opname: Rotterdam - Laurenskerk

Tekst:

Ding dong merrily on high,  
In heav'n the bells are ringing:  
Ding dong! verily the sky  
Is riv'n with angel singing  
Gloria Hosanna in excelsis!  
Gloria Hosanna in excelsis!

E'en so here below, below,  
Let steeple bells be swungen,  
And ""Io, io, io!""  
By priest and people sungen  
Gloria Hosanna in excelsis!  
Gloria Hosanna in excelsis!

Pray you, dutifully prime  
Your matin chime, ye ringers,  
May you beautifully rhyme  
Your eve'time song, ye singers  
Gloria Hosanna in excelsis!  
Gloria Hosanna in excelsis!

In excelsis, in excelsis, in excelsis,  
hosanna in excelsis!

Lied 02

Titel: O come all ye faithful

Arrangement: David Willcocks

Componist: John F. Wade

(Nederlandse) Tekst: John F. Wade

Uitvoerende: Vocal Group Voice, Samenzang

Uitvoering: Koor- en samenzang

Opname: Rotterdam - Laurenskerk

Tekst:

O come, all ye faithful  
Joyful and triumphant  
O come ye, o come ye to Bethlehem  
Come and behold Him  
Born the King of Angels!  
O come, let us adore Him  
O come, let us adore Him  
O come, let us adore Him  
Christ the Lord

God of God,  
Light of Light,  
O Lo! He abhors not  
the Virgin's womb  
Very God,  
Begotten, not created:  
O come, let us adore Him  
O come, let us adore Him  
O come, let us adore Him  
Christ the Lord

Sing, choirs of angels  
Sing in exultation  
Oh, come, oh come  
ye to Bethlehem  
Come and behold Him  
Born the King of Angels  
O come, let us adore Him  
O come, let us adore Him  
O come, let us adore Him  
Christ the Lord

O Kind, ons geboren  
liggend in de kribbe  
neem onze liefde  
in genade aan  
U, Die ons liefhebt,

U behoort ons harte.  
Komt, laten wij aanbidden.  
Komt, laten wij aanbidden.  
Komt, laten wij aanbidden,  
Die Koning.

Lied 03

Titel: Gij zijt het Licht

Arrangement: Martin Zonnenberg

Componist: Jean Sibelius

(Nederlandse) Tekst: Jan Stolk

Uitvoering: Samenzang

Opname: Rotterdam - Laurenskerk

Tekst:

Gij zijt het licht,  
temidden van het duister.  
Er straalt een ster,  
vol helderheid en glans.  
Ziedaar het Kind,  
gekomen voor ons allen,  
Gods eigen Zoon,  
Die ons zo teer bemint.  
Geen pracht, geen praal,  
Zijn komst was zonder luister,  
toch reeds een Vorst,  
Die voor ons overwint.

Hij is Uw Heer  
en wil voor alle mensen  
een Redder zijn,  
nooit bent U meer alleen.  
Hij is uw kracht,  
gezonden door de Vader.  
Gods eigen Zoon,  
waarop de schepping wacht.  
Eens komt Hij weer,  
Verlosser dezer wereld,  
dat is Uw Heer,  
Die alles heeft volbracht.

Lied 04

Titel: The angel Gabriel

Componist: Edward L. Stauff

(Nederlandse) Tekst: Traditional

Uitvoerende: Vocal Group Voice

Uitvoering: Koorzang

Opname: Rotterdam - Laurenskerk

Tekst:

The angel Gabriel from heaven came  
his wings as drifted snow his eyes aflame  
All hail said he thou lowly maiden Mary  
most highly favored lady, Gloria

For know a blessed mother thou shalt be  
all generations laud and honor thee  
Thy Son shall be Emmanuel by seers foretold  
most highly favored lady, Gloria

Then gentle Mary meekly bowed her head  
To me be as it pleaseth God she said  
my soul shall laud and magnify his holy name  
most highly favored lady, Gloria

Of her, Emmanuel, the Christ was born  
in Bethlehem all on a Christma morn  
and Christian folk throughout the world will ever say  
most highly favored lady, Gloria

Lied 05

Titel: O kom o kom Immanuel

Arrangement: Martin Mans

Componist: Thomas Helmore

(Nederlandse) Tekst: Willem Barnard

Uitvoerende: Urker Mans Formatie, Samenzang

Uitvoering: Koor- en samenzang

Opname: Rotterdam - Laurenskerk

Tekst:

O kom, o kom, Immanuël  
Verlos Uw volk, Uw Israël.  
Herstel het van ellende weer,  
zodat het looft Uw naam o Heer

Weest blij, weest blij, o Israël.  
Hij is nabij, Immanuël.

O kom, o kom, Gij Oriënt  
en maak Uw licht alom bekend.  
Verjaag de nacht van nood en dood.  
Wij groeten reeds Uw morgenrood.

Weest blij, weest blij, o Israël.  
Hij is nabij, Immanuël.

O kom, Gij sleutel Davids, kom  
en open ons het heiligdom.  
Dat wij betreden uwe poort,  
Jeruzalem, o vredesoord.

Weest blij, weest blij, o Israël.  
Hij is nabij, Immanuël.

Lied 06

Titel: Joy to the world / Blaas de bazuin

Componist: G.F. Händel

(Nederlandse) Tekst: Isaac Watts / André F. Troost

Uitvoerende: Ars Musica Kamerkoor, Urker Mans Formatie, Vocal Group Voice, Samenzang

Uitvoering: Koor- en samenzang

Opname: Rotterdam - Laurenskerk

Tekst:

Joy to the world, the Lord has come.

Let earth receive her King.

Let every heart

prepare Him room.

And heaven and nature sing

and heaven and nature sing,

and heaven, and heaven

and nature sing.

Blaas de bazuin, de loftrumpet

en richt hoog op uw hoofd.

De toekomst staat in deze ster,

nu is de vrede niet meer ver.

De dag die God belooft,

de dag die God belooft.

Hosanna, de dag

die God belooft.

Blaas de bazuin en sla de trom

en roep: Victoria!

Geen leven is nu zonder zin.

Gegeven is: een nieuw begin.

O, zing halleluja.

O, zing halleluja.

Hosanna, o zing,

halleluja.

Lied 07

Titel: Stille Nacht (duits)

Arrangement: Peter Gritton

Componist: Franz Gruber

(Nederlandse) Tekst: Joseph Mohr

Uitvoerende: Ars Musica Kamerkoor, Ars Musica Orkest

Uitvoering: Koorzang

Opname: Rotterdam - Laurenskerk

Tekst:

Stille Nacht, heilige Nacht.  
Alles schläft; einsam wacht  
nur das traute hoch heilige Paar.  
Holder Knabe im lockigen Haar.  
Schlaf in himmlischer Ruh,  
Schlaf in himmlischer Ruh.

Stille Nacht, heilige Nacht.  
Hirten erst kund gemacht  
durch den Engel. Halleluja!  
Tönt es laut von fern und nah.  
Christ der Retter ist da,  
Christ der Retter ist da.

Stille Nacht, heilige Nacht.  
Gottes Sohn, O wie lacht  
lieb' aus deinem göttlichen Mund.  
Da uns schlägt die rettende Stund'.  
Christ in deiner Geburt,  
Christ in deiner Geburt,  
deiner Geburt.



Lied 08

Titel: Candlelight Carol

Componist: John Rutter

(Nederlandse) Tekst: John Rutter

Uitvoerende: Vocal Group Voice

Uitvoering: Koorzang

Opname: Rotterdam - Laurenskerk

Tekst:

How do you capture the wind on the water?  
How do you count all the stars in the sky?  
How can you measure the love of a mother?  
Or how can you write down a baby's first cry?

Candlelight, angel light, firelight and star glow  
Shine on His cradle till breaking of dawn  
Gloria! Gloria in excelsis deo  
Angels are singing; the Christ child is born

Shepherds and wise men will kneel and adore Him  
Seraphim round Him their virgil will keep  
Nations proclaim Him their Lord and their Saviour  
But Mary will hold Him and sing Him to sleep

Candlelight, angel light, firelight and star glow  
Shine on His cradle till breaking of dawn  
Gloria! Gloria in excelsis deo  
Angels are singing; the Christ child is born

Find Him at Bethlehem laid in a manger  
Christ our Redeemer asleep in the hay  
Godhead incarnate and hope of salvation  
A child with His mother that first Christmas Day

Candlelight, angel light, firelight and star glow  
Shine on His cradle till breaking of dawn  
Gloria! Gloria in excelsis deo  
Angels are singing; the Christ child is born

Lied 09

Titel: Wij staan aan een kribbe

Componist: William J. Kirkpatrick

(Nederlandse) Tekst: Sytze de Vries

Uitvoering: Samenzang

Opname: Rotterdam - Laurenskerk

Tekst:

Wij staan aan een kribbe,  
aanschouwen de bron.  
De oorsprong der schepping,  
de rijzende zon:  
dit leven zal stralen,  
door God Zelf bemind.  
Wij groeten de toekomst,  
gevat in dit Kind.

Wij lezen Gods wezen  
in het Kind dat hier ligt.  
De nacht geeft Zijn liefde  
een helder gezicht:  
dit Kind, dat ontvlamt  
als een aarzelend vuur,  
wordt licht en geleide  
in ons donkerste uur.

Hoe diep ook het duister  
waarin Hij verschijnt,  
Zijn ster aan de hemel  
heeft alles omljnd.  
Hij is ons tot lichtbron  
in donkere nacht.  
Het zonlicht van Pasen  
wint hier al aan kracht!

Lied 10

Titel: Cantique de Noël

Componist: Adolphe Adam

(Nederlandse) Tekst: Adolphe Adam

Uitvoerende: Urker Mans Formatie, Ars Musica Orkest

Uitvoering: Koor- en samenzang

Opname: Rotterdam - Laurenskerk

Tekst:

Minuit, chretiens,  
C'est l'heure solennelle  
Ou l'Homme Dieu descendit jusqu'a nous  
Pour effacer la tache originelle  
Et de Son Pere arreter le courroux.  
Le monde entier tressaille d'esperance  
En cette nuit qui lui donne un Sauveur.  
Peuple a genoux, attends ta delivrance!  
Noel! Noel! Voici le Redempteur!  
Noel! Noel! Voici le Redempteur!

Le Redempteur  
A brise toute entrave:  
La terre est libre et le ciel est ouvert.  
Il voit un Frere ou n'etait qu'un esclave,  
L'amour unit ceux qu'enchainait le fer.  
Qui Lui dira notre reconnaissance?  
C'est pour nous tous qu'Il nait,  
Qu'Il souffre et meurt.  
Peuple debout, chante ta delivrance!  
Noel! Noel! Chantons le Redempteur!  
Noel! Noel! Chantons le Redempteur!

## Lied 11

Titel: Hark the herald angels sing

Arrangement: David Willcocks

Componist: Felix J.L. Mendelssohn-Bartholdy

(Nederlandse) Tekst: Charles Wesley

Uitvoerende: Vocal Group Voice, Samenzang

Uitvoering: Koor- en samenzang

Opname: Rotterdam - Laurenskerk

Tekst:

Hark! The herald angels sing  
glory to the newborn King.  
Peace on earth and mercy mild,  
God and sinners reconciled.  
Joyful all ye nations rise,  
join the triumph of the skies.  
With th'angelic host proclaim:  
Christ is born in Bethlehem.  
Hark! the herald angels sing  
glory to the newborn King.

Christ, by highest heav'n adored,  
Christ, the everlasting Lord.  
Late in time behold Him come  
offspring of a virgin's womb.  
Veiled in flesh the Godhead see,  
hail th'incarnate Deity!  
Pleased as man with man to dwell,  
Jesus, our Emmanuel.  
Hark! the herald angels sing  
glory to the newborn King.

Lof aan U die eeuwig leeft  
en op aarde vrede geeft.  
Gij die ons geworden zijt,  
taal en teken in de tijd.  
Al Uw glorie legt Gij af,  
ons tot redding uit het graf.  
Dat wij ongerept en rein,  
nieuwgeboren zouden zijn.  
Hoor, de eng'len zingen de eer  
van de nieuw geboren Heer.

## Lied 12

Titel: Eer zij God in onze dagen

Componist: Traditional

(Nederlandse) Tekst: Willem Barnard

Uitvoering: Samenzang

Opname: Rotterdam - Laurenskerk

Tekst:

Eer zij God in onze dagen,  
eer zij God in deze tijd.  
Mensen van het welbehagen,  
roept op aarde vrede uit.  
Gloria in excelsis Deo,  
gloria in excelsis Deo.

Eer zij God die onze Vader  
en die onze Koning is.  
Eer zij God die op de aarde,  
naar ons toe gekomen is.  
Gloria in excelsis Deo,  
gloria in excelsis Deo.

Lam van God, Gij hebt gedragen,  
alle schuld tot elke prijs,  
geef in onze levensdagen,  
peis en vreê kyrieleis.  
Gloria in excelsis Deo,  
gloria in excelsis Deo.

Lied 13

Titel: Go tell it on the mountain

Componist: Traditional

(Nederlandse) Tekst: Traditional

Uitvoerende: Ars Musica Kamerkoor, Urker Mans Formatie, Vocal Group Voice, Samenzang

Uitvoering: Koor- en samenzang

Opname: Rotterdam - Laurenskerk

Tekst:

Go, tell it on the mountain,  
over the hills and everywhere;  
go, tell it on the mountain  
that Jesus Christ is born.

While shepherds kept their watching  
o'er silent flocks by night,  
behold, throughout the heavens  
there shone a holy light.

Go, tell it on the mountain,  
over the hills and everywhere;  
go, tell it on the mountain  
that Jesus Christ is born.

The shepherds feared and trembled  
when lo! above the earth  
rang out the angel chorus  
that hailed our Saviour's birth!

Go, tell it on the mountain,  
over the hills and everywhere;  
go, tell it on the mountain  
that Jesus Christ is born.

Down in a lonely manger  
the humble Christ was born,  
and God sent our salvation  
that blessed Christmas morn.

Go, tell it on the mountain,  
over the hills and everywhere;  
go, tell it on the mountain  
that Jesus Christ is born.